KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1169/97,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,

tiettyjen sitrushedelmien tuottajien tukijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2202/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen sitrushedelmien tuottajien tukijärjestelmästä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2202/96 [1] ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan, 3 artiklan 4 kohdan sekä 6 ja 8 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksella (EY) N:o 2202/96 on otettu käyttöön tiettyjä yhteisön alueella korjattuja sitrushedelmiä jalostettavaksi toimittavia tuottajaorganisaatioita koskeva tukijärjestelmä, josta säädetään mainitun asetuksen 1 artiklassa,

olisi määritettävä sitrushedelmien markkinointivuodet järjestelmän yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi,

järjestelmän toiminnan helpottamiseksi viranomaisten olisi tunnettava jokainen tuottajaorganisaatio, joka pitää kaupan jäsentensä, muiden tuottajaorganisaatioiden jäsenten ja yksittäisten tuottajien sitrushedelmien tuotannon ja joka haluaa päästä osalliseksi tukijärjestelmästä; tuottajaorganisaatioiden kanssa sopimuksia tekevien jalostajien olisi myös ilmoitettava viranomaisille tarpeellisista tekijöistä järjestelmän oikean toiminnan varmistamiseksi,

tiettyjen sitrushedelmien tuotantotukijärjestelmä perustuu sopimuksiin, jotka sitovat toisaalta hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 [2] nojalla hyväksyttyjä tai esihyväksyttyjä tuottajaorganisaatioita sekä toisaalta jalostajia; tuottajaorganisaatiot voivat myös tietyissä tapauksissa toimia jalostajina; tukijärjestelmän soveltamiseksi olisi täsmennettävä sopimustyypit ja niiden kesto sekä kyseisiin sopimuksiin sisällytettävät tekijät,

kyseiset sopimukset on tehtävä jokaisen asetuksen (EY) N:o 2202/96 1 artiklassa tarkoitetun tuotteen osalta ennen tiettyä päivää, jotta voitaisiin vahvistaa tuottajaorganisaatioiden toimintasuunnitelma sekä varmistaa jalostajille säännölliset toimitukset; olisi kuitenkin sallittava sopimuspuolten muuttaa sopimusehtojen muutoksella ja tietyissä rajoissa alun perin sopimuksessa määrättyjä määriä, jotta järjestelmä toimisi mahdollisimman tehokkaasti,

jalostettavaksi toimitetun raaka-aineen ja lopputuotteen välillä on kiinteä yhteys; sen vuoksi kyseisen raaka-aineen olisi vastattava ainakin tiettyjä vähimmäisvaatimuksia,

kutakin tuotetta koskevissa tuki- ja ennakkotukihakemuksissa olisi oltava kaikki tekijät, joita tarvitaan tukioikeuden tarkistamisessa,

tuotantotukijärjestelmän oikean soveltamisen varmistamiseksi tuottajaorganisaatiot ja jalostajat olisi velvoitettava toimittamaan riittävät tiedot ja pitämään ajan tasalla asianmukaiset asiakirjat kaikkia tarpeellisina pidettyjä tarkastuksia ja valvontaa varten,

tuotantotukijärjestelmän hallinnosta saadun kokemuksen perusteella on tarpeen määrittää toimituksen ja jalostamisen yhteydessä suoritettavissa fyysisissä ja asiakirjojen tarkastuksissa noudatettavat menettelyt, säädettävä, että tehdyt tarkastukset käsittävät tarpeeksi edustavan määrän tukihakemuksista tai ennakkotukihakemuksista sekä vahvistettava tuottajaorganisaatioihin ja jalostajiin kohdistettavia tiettyjä seuraamuksia säännöksiä rikottaessa ja erityisesti vilpillisiä ilmoituksia tehtäessä tai tuotteiden jäädessä jalostamatta,

tässä asetuksessa säädetyillä toimenpiteillä korvataan neuvoston asetusten (EY) N:o 3119/93 ja (ETY) N:o 1035/77 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen sitrushedelmien jalostuksen ja sitruunajalosteiden kaupan pitämisen edistämiseen tarkoitettujen toimenpiteiden osalta 3 päivänä joulukuuta 1993 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 3338/93 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2251/96 [4], vahvistetut toimenpiteet; niin ollen olisi kumottava mainittu asetus,

vanhasta järjestelmästä uuteen järjestelmään siirtymisen helpottamiseksi olisi toteutettava erityisiä siirtymätoimenpiteitä markkinointivuoden 1997/1998 alussa teollisuudelle toimitettujen sitruunoiden ja appelsiinien osalta, ja

[1] EYVL N:o L 297, 21.11.1996, s. 49
[2] EYVL N:o L 297, 21.11.1996, s. 1
[3] EYVL N:o L 299, 4.12.1993, s. 26
[4] EYVL N:o L 302, 26.11.1996, s. 17

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

Määritelmät ja markkinointivuodet

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

a) 'yksittäisellä tuottajalla' asetuksen (EY) N:o 2202/96 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua jalostettavaksi tarkoitettujen sitrushedelmien tuottajaa;

b) 'tuottajaorganisaatiolla' asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 ja 13 artiklassa tarkoitettuja tuottajaorganisaatioita ja mainitun asetuksen 14 artiklan nojalla esihyväksyttyjä tuottajaryhmittymiä;

c) 'jalostajalla' jalostusyritystä, joka omalla vastuullaan käyttää taloudellisiin tarkoituksiin yhtä tai useampaa laitosta, jossa on laitteet yhden tai useamman asetuksen (EY) N:o 2202/96 1 artiklassa luetellun tuotteen jalostamiseksi, kuin myös mitä tahansa jalostusyritysten yhteenliittymää tai liittoa, joka on jonkun jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti perustettu ja tunnustettu.

2 artikla

1. Asetusta (EY) N:o 2202/96 sovellettaessa markkinointivuodet ovat

a) 1 päivästä lokakuuta 30 päivään syyskuuta seuraavien tuotteiden osalta:

— makeat appelsiinit

— mandariinit, klementiinit ja satsumat

— greipit ja pomelot;

b) 1 päivästä kesäkuuta 31 päivään toukokuuta sitruunoiden osalta.

2. Mandariineja, klementiinejä ja satsumia toimittaville tuottajaorganisaatioille myönnetään tukea ainoastaan tuotteista, jotka toimitetaan jalostusteollisuudelle 1 päivän lokakuuta ja 30 päivän kesäkuuta välisenä aikana.

II LUKU

Sopimukset

3 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 2202/96 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut sopimukset, joille tukijärjestelmä perustuu, jäljempänä 'sopimukset', on tehtävä kirjallisesti. Ne on tehtävä erikseen jokaisen mainitun asetuksen 1 artiklassa luetellun perustuoteluokan osalta ja niissä on oltava viitenumero. Sopimus voi olla:

a) sopimus, joka sitoo tuottajaorganisaatioita ja jalostajaa;

b) toimitussitoumus, jos tuottajaorganisaatio toimii jalostajana.

2. Sopimusten on koskettava:

a) kyseistä markkinointivuotta kokonaisuudessaan, kun kyseessä ovat markkinointivuosittaiset sopimukset;

b) vähintään kolmea markkinointivuotta, kun kyseessä ovat asetuksen (EY) N:o 2202/96 3 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetut monivuotiset sopimukset.

Klementiinien ja satsumien osalta mahdollisia eri käyttötarkoituksia eli toisaalta mehuksi ja toisaalta lohkoiksi jalostamista varten on laadittava erilliset sopimukset.

3. Sopimuksissa on oltava erityisesti:

a) allekirjoittaneen tuottajaorganisaation nimi ja osoite;

b) jalostajan nimi ja osoite;

c) jalostettavaksi toimitettavan raaka-aineen määrä. Jos kyseessä on monivuotinen sopimus, tämä määrä on jaoteltava markkinointivuosittain;

d) jalostajalle suuntautuvien toimitusten aikataulu neljännesvuosittain jaoteltuna markkinointivuoden alusta alkaen;

e) jalostajien sitoumus jalostaa toimitetut määrät kyseisen sopimuksen mukaisesti;

f) tuottajaorganisaatiolle maksettava raaka-aineen hinta, vaihdellen mahdollisesti lajikkeittain ja/tai toimituskausittain;

g) toisen sopimuspuolen sopimusvelvoitteiden noudattamatta jättämisestä ja erityisesti sovittujen määrien toimitus- tai vastaanottovelvoitteen noudattamatta jättämisestä aiheutuvat vahingonkorvaukset.

4. Kun kyseessä ovat markkinointivuosittaiset sopimukset, 3 kohdan f alakohdassa tarkoitettua hintaa voidaan muuttaa sopimuspuolten yhteisestä sopimuksesta 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilla sopimusehtojen kirjallisilla muutoksilla ja yksinomaan näissä sopimusehtojen muutoksissa vahvistettujen lisämäärien osalta.

5. Monivuotiset sopimukset voivat samanaikaisesti koskea sopimuksen tehneen tuottajaorganisaation jäsenten tuotantoa ja muiden tuottajaorganisaatioiden jäsenten tuotantoa sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan 3 alakohdan toista ja kolmatta luetelmakohtaa.

6. Voidakseen saada asetuksen (EY) N:o 2202/96 liitteen taulukossa 2 vahvistettua tukea monivuotisten sopimusten mukaisesti toimitettujen määrien on vastattava kunkin sopimuksen, tuotteen ja markkinointivuoden osalta vähintään seuraavia määriä:

— 300 tonnia markkinointivuonna 1997/1998

— 500 tonnia markkinointivuonna 1998/1999

— 750 tonnia markkinointivuonna 1999/2000

— 1 000 tonnia markkinointivuodesta 2000/2001 alkaen.

7. Jos kyseessä on monivuotinen sopimus, 3 kohdan f alakohdassa tarkoitettu markkinointivuosittain maksettava hinta vahvistetaan mainittua sopimusta allekirjoitettaessa. Määrättynä markkinointivuonna sovellettavaa hintaa voidaan kuitenkin tarkistaa sopimuspuolten yhteisestä kirjallisesta sopimuksesta sitruunoiden osalta ennen kyseisen markkinointivuoden 1 päivää kesäkuuta ja muiden tuotteiden osalta ennen kyseisen markkinointivuoden 1 päivää marraskuuta laaditulla sopimusehtojen kirjallisella muutoksella.

8. Jäsenvaltiot voivat antaa sopimuksia koskevia lisäsäännöksiä erityisesti sopimusvelvoitteiden noudattamatta jättämisestä sellaisten vahingonkorvausten osalta, jotka jalostajan tai tuottajaorganisaation on maksettava.

4 artikla

Jos tuottajaorganisaatio toimii myös jalostajana, sen jäsenten omaa tuotantoa koskeva sopimus katsotaan tehdyksi sen jälkeen, kun toimivaltaiselle viranomaiselle on 6 artiklassa tarkoitetussa määräajassa toimitettu seuraavat tiedot:

a) kokonaispinta-ala, jolla raaka-ainetta viljellään

b) arvio kokonaissadosta

c) jalostukseen tarkoitettu määrä, joka on eritelty sopimustyypeittäin

d) 3 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettu toimitusten aikataulu

e) tuottajaorganisaation sitoumus jalostaa toimitetut määrät kyseisen sopimuksen mukaisesti.

5 artikla

1. Sopimukset on tehtävä viimeistään:

a) 1 päivänä marraskuuta appelsiinien, mandariinien, klementiinien, satsumien, greippien ja pomeloiden osalta;

b) 15 päivänä toukokuuta sitruunoiden osalta.

2. Markkinointivuosittaisten sopimusten kattamia 3 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitetun toimitusaikataulun sisältämiä määriä voidaan muuttaa sopimusehtojen kirjallisella muutoksella. Tällaisissa muutoksissa on mainittava sen sopimuksen viitenumero, johon ne liittyvät. Ne on tehtävä viimeistään 15 päivänä sitä kuuta, joka edeltää kyseisen toimituksen vuosineljännestä. Kunkin toimituksen vuosineljänneksen osalta kyseiset sopimusehtojen muutokset voivat koskea enintään 40:tä prosenttia alun perin sopimuksessa tälle vuosineljännekselle vahvistetusta määrästä. 8 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen uusien jäsenten toimittamat määrät sisältyvät näihin sopimusehtojen muutoksiin.

3. Monivuotisten sopimusten kattamia 3 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja kutakin markkinointivuotta koskevia määriä voidaan muuttaa sopimusehtojen kirjallisella muutoksella. Tällaisissa muutoksissa on mainittava sen sopimuksen viitenumero, johon ne liittyvät. Ne on tehtävä ennen kyseisen markkinointivuoden 1 päivää kesäkuuta sitruunoiden osalta ja ennen kyseisen markkinointivuoden 1 päivää marraskuuta muiden tuotteiden osalta. Kunkin markkinointivuoden osalta kyseiset sopimusehtojen muutokset voivat koskea enintään 40:tä prosenttia alun perin sopimuksessa tälle markkinointivuodelle vahvistetusta määrästä. Kutakin toimituskautta koskevia toimitettavia määriä mukautetaan vastaavasti.

6 artikla

1. Tuottajaorganisaation on toimitettava kappale jokaisesta sopimuksesta sekä tarvittaessa sopimusehtojen muutoksesta sen jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle ja tarvittaessa sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, nimeämälle elimelle. Nämä kappaleet on toimitettava toimivaltaisille viranomaisille viimeistään 10 työpäivää sopimuksen tai sopimusehtojen muutoksen tekemisen jälkeen ja viimeistään viisi työpäivää ennen toimitusten alkamista.

Kaikkien tietyn tuottajaorganisaation tekemien sopimusten kattama kokonaismäärä ei saa missään tapauksessa olla tuotekohtaisesti suurempi kuin kyseisen tuottajaorganisaation 8 artiklan mukaisesti esittämä jalostettavaksi tarkoitettua tuotantoa koskeva arvio.

2. Jäsenvaltiot voivat asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa hyväksyä sopimukset ja sopimusehtojen muutokset, jotka on toimitettu niiden viranomaisille 1 kohdassa säädetyn määräajan jälkeen, jos myöhässä tapahtunut toimittaminen ei vaaranna valvontaa.

III LUKU

Ilmoitettavat tiedot

7 artikla

1. Tuottajaorganisaatioiden, jotka haluavat päästä osalliksi asetuksen (EY) N:o 2202/96 3 artiklassa säädetystä tuesta, ja jalostajien, jotka haluavat tehdä sopimuksia näiden tuottajaorganisaatioiden kanssa, on ilmoitettava siitä sen jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle ja tarvittaessa sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, nimeämälle elimelle viimeistään 30 päivää ennen markkinointivuoden alkamista. Tällöin on ilmoitettava kaikki tarvittavat tiedot, jotka kyseinen jäsenvaltio vaatii tukijärjestelmän hallintoa ja valvontaa varten. Näihin tietoihin on kuuluttava ainakin jokaisen jalostusyksikön tuntikohtainen uutto-, pastörointi- ja tiivistämiskapasiteetti.

Jäsenvaltiot saavat päättää, että:

a) ilmoitukset tekevät vain uudet tuottajaorganisaatiot tai uudet jalostajat, jos tarvittavat tiedot muiden osalta ovat jo käytettävissä;

b) ilmoitukset käsittävät ainoastaan yhden markkinointivuoden tai rajoittamattoman ajanjakson.

2. Tuottajaorganisaatioiden ja jalostajien on ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille jokaisen markkinointivuoden osalta viikko, jolloin toimitukset ja jalostus alkavat, viimeistään viisi työpäivää ennen toimitusten tai jalostamisen alkamista. Tuottajaorganisaatioiden ja jalostajien katsotaan täyttäneen tämän velvoitteen, jos nämä esittävät todisteen siitä, että ne ovat tehneet ilmoituksen viimeistään kahdeksan työpäivää ennen edellä mainitun määräajan päättymistä.

3. Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa jäsenvaltiot voivat hyväksyä tuottajaorganisaatioiden ja jalostajien tiedonannot 2 kohdassa säädetyn määräajan jälkeen. Tällöin tuottajaorganisaatioille ei kuitenkaan myönnetä mitään tukea määristä, jotka on jo toimitettu tai jotka ovat parhaillaan toimitettavina ja joiden osalta tuen saamiseksi edellytettävää tarkastusta ei voida suorittaa toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla.

8 artikla

1. Sopimuksen tehneen tuottajaorganisaation on toimitettava jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle seuraavat tiedot tuotekohtaisesti jaoteltuina:

a) kokonaispinta-ala, jolla tuotteita viljellään, jäsentuottajakohtaisesti jaoteltuna, kyseisten palstojen kiinteistörekisterinumerot tai valvontaelimen hyväksymä vastaava merkintä,

b) arvio kokonaissadosta,

c) arvio jalostukseen tarkoitetusta määrästä.

2. Kyseisten tuottajaorganisaatioiden tai yksittäisten tuottajien on toimitettava 1 kohdassa säädetyt tiedot sopimuksen tehneelle tuottajaorganisaatiolle, jonka on puolestaan toimitettava ne jäsenvaltion nimeämälle elimelle, jos tuottajaorganisaatio

a) pitää kaupan muiden tuottajaorganisaatioiden jäsenten jalostettavaksi tarkoitettua tuotantoa asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan 3 alakohdan toisen ja kolmannen luetelmakohdan mukaisesti ja/tai

b) saattaa tukijärjestelmän koskemaan yksittäisiä tuottajia asetuksen (EY) N:o 2202/96 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

3. Voidakseen saada tukea 2 kohdassa tarkoitettujen tuottajaorganisaatioiden ja yksittäisten tuottajien on tehtävä sopimukset sopimuksen allekirjoittaneen tuottajaorganisaation kanssa.

Näiden sopimusten on koskettava mainittujen tuottajorganisaatioiden ja yksittäisten tuottajien jalostettavaksi toimittaman sitrushedelmätuotannon kokonaismäärää ja niihin on sisällyttävä vähintään seuraavat seikat:

a) sopimuksen kattamien markkinointiuvuosien lukumäärä,

b) jalostettavaksi toimitettavat määrät tuottaja-, tuote- ja toimituskausikohtaisesti jaoteltuna 3 artiklan 3 kohdan d alakohdan mukaisesti;

c) sopimuksen rikkomisesta aiheutuvat seuraamukset.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut tiedot sekä jäljennös 3 kohdassa tarkoitetusta sopimuksesta on toimitettava jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle viimeistään 15 päivää ennen kyseisen markkinointivuoden alkamista sitruunoiden osalta ja viimeistään 30 päivää markkinointivuoden alkamisen jälkeen muiden tuotteiden osalta.

5. Jos tuottaja liittyy tuottajaorganisaatioon 4 kohdassa säädettyjen päivämäärien jälkeen, 1 ja 2 kohdassa mainitut tiedot ja tarvittaessa 3 kohdassa tarkoitetut sopimukset on uuden jäsenen osalta toimitettava 4 kohdassa tarkoitetulle toimielimelle 30 päivän kuluessa liittymisen voimaantulosta.

IV LUKU

Raaka-aineet

9 artikla

Tuottajaorganisaation jalostajille sopimuksen mukaisesti toimittamien tuotteiden on vastattava liitteessä vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia.

10 artikla

1. Tuottajaorganisaatioiden on ilmoitettava edellisenä työpäivänä viimeistään kello 12 kustakin toimituksesta sen jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle ja tarvittaessa sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, nimeämälle elimelle. Tässä ilmoituksessa täsmennetään erityisesti toimitettava määrä, käytettävän kuljetusvälineen tunnistamisen mahdollistavat tarkat tiedot ja sen sopimuksen viitenumero, johon kyseinen toimitus liittyy. Tiedot toimitetaan sähköisesti, ja vastaanottajana olevan elimen on säilytettävä ne kirjallisena vähintään kolmen vuoden ajan.

Toimivaltainen elin voi pyytää toimitusten fyysisissä tarkastuksissa tarpellisiksi katsomiaan lisätietoja.

Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja tietoja muutetaan niiden ilmoittamisen jälkeen, muutetut tiedot on ilmoitettava samoin edellytyksin kuin alkuperäisessä ilmoituksessa ennen toimituksen lähtöä.

2. Sopimusten mukaisen toimituserän saapuessa jalostuslaitokseen laaditaan toimitustodistus, josta käyvät ilmi seuraavat tiedot:

a) päivämäärä ja kellonaika, jolloin lasti on purettu,

b) käytetyn kuljetusvälineen tunnistamisen mahdollistavat tarkat tiedot,

c) sen sopimuksen viitenumero, johon erä liittyy,

d) erän brutto- ja nettopaino,

e) raaka-aineen vastaavuus liitteessä vahvistetuille vähimmäisvaatimuksille.

Toimitustodistus laaditaan neljänä kappaleena. Sen allekirjoittaa jalostaja tai tämän edustaja sekä tuottajaorganisaatio tai tämän edustaja. Allekirjoitusten edellä on oltava käsin kirjoitettuna maininta "Näin on sovittu". Jokaisella todistuksella on viitenumero.

Jalostaja ja tuottajaorganisaatio saavat kumpikin yhden kappaleen toimitustodistuksesta. Tuottajaorganisaation on toimitettava viipymättä yksi kappale 1 kohdassa tarkoitetulle elimelle tarkastamista varten.

3. Jos erä kuuluu kokonaan tai osittain 8 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuille tuottajille, sopimukset tehneen tuottajaorganisaation on toimitettava jäljennös 2 kohdassa tarkoitetusta todistuksesta jokaiselle kyseiselle tuottajaorganisaatiolle sekä kyseisille yksittäisille tuottajille.

4. Tuottajaorganisaatioiden on ilmoitettava toimitetut määrät erä- ja tuotekohtaisesti sen jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle ja tarvittaessa sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, nimeämälle elimelle kuukausittain ja viimeistään seuraavan kymmenen kuukauden kuluessa. Sopimusten mukaisesti toimitetut määrät jaotellaan sopimuskohtaisesti ja vastaavan tukimäärän perusteella.

11 artikla

1. Sopimuksen tuottajaorganisaatioiden kanssa tehneiden jalostajien on ilmoitettava sen jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle ja tarvittaessa sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, nimeämälle elimelle kuukausittain ja viimeistään seuraavan kymmenen kuukauden kuluessa tuotekohtaisesti erittellyt seuraavat tiedot:

a) jokaisen erän ja sopimuksen osalta vastaanotettu tuotemäärä sekä sopimusten ulkopuolella vastaanotettujen tuotteiden määrä,

b) saadut mehumäärät jaoteltuna brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella ja eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät,

c) raaka-aineesta saadun mehun keskimääräinen tuotos painona ilmoitettuna ja kyseisen mehun tiheys brix-asteina ilmoitettuna,

d) saatujen lohkojen määrät eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät,

e) kaikkien muiden saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät,

f) saatujen jätteiden määrät ja kyseisten jätteiden käyttötarkoitus eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät.

Määrät ilmoitetaan nettopainona.

Jalostajan on allekirjoitettava edellä tarkoitetut ilmoitukset niiden paikkansapitävyyden todistamiseksi.

2. Jalostajien on toimitettava 1 kohdassa tarkoitetulle elimelle viimeistään 45 päivää markkinointivuoden jalostamistoimien päättymisen jälkeen tuotekohtaisesti jaoteltuna seuraavat tiedot:

a) vastaanotetut määrät jaoteltuna saatuihin loppu- ja sivutuotteisiin,

b) sopimusten mukaisesti vastaanotetut määrät jaoteltuna toimituskausittain ja sopimustyypeittäin markkinointivuosittaisiin ja monivuotisiin sopimuksiin,

c) sopimusten mukaisesti vastaanotetut määrät jaoteltuna saatuihin loppu- ja sivutuotteisiin,

d) a alakohdassa tarkoitetuista määristä saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät; kun kyseessä on mehu, kyseiset määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella,

e) c alakohdassa tarkoitetuista määristä saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät; kun kyseessä on mehu, kyseiset määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella,

f) markkinointivuoden jalostamistoimien päättyessä varastossa olevien loppu- ja välituotteiden määrät.

Määrät ilmoitetaan nettopainona.

3. Jos sopimuksen on allekirjoittanut jalostajien yhdistys tai liitto, 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut ilmoitukset on toimitettava yhdistyksen tai liiton jokaiselle jäsenelle erikseen.

V LUKU

Tukihakemukset

12 artikla

Tuottajaorganisaation on jätettävä tukihakemukset sen jäsenvaltion, jonka alueella raaka-aineet on korjattu, nimeämälle elimelle. Jokaisena markkinointivuotena hakemukset on jätettävä viimeistään:

a) seuraavan markkinointivuoden 5 päivänä heinäkuuta sitruunojen osalta

b) kuluvan markkinointivuoden 15 päivänä elokuuta mandariinien, klementiinien ja satsumien osalta

c) seuraavan markkinointivuoden 15 päivänä marraskuuta appelsiinien, greippien ja pomeloiden osalta.

Tietystä perustuotteesta voidaan esittää yksi ainoa tukihakemus markkinointivuotta kohden. Klementiineistä on laadittava erilliset tukihakemukset molempien mahdollisten käyttötarkoitusten osalta eli mehuksi tai lohkoiksi jalostamisesta.

13 artikla

Tukihakemuksissa on oltava erityisesti seuraavat tiedot:

a) hakijan nimi ja osoite

b) niiden sopimusten viitenumerot, joiden mukaisesti tuote on toimitettu, sekä maininta siitä, ovatko kyseessä monivuotiset vai markkinointivuosittaiset sopimukset

c) sopimusten mukaisesti toimitetun tuotteen määrä, mukaan lukien mahdolliset sopimusehtojen muutokset, on jaoteltava sopimus- ja toimituskausikohtaisesti sekä vastaavan tukimäärän perusteella.

d) edellä c alakohdassa tarkoitettujen määrien osuus, jolle on maksettu 14 artiklan mukaista ennakkoa, ja saadun ennakon määrä

e) markkinointivuoden aikana sopimuksen ulkopuolella toimitetun tuotteen määrä jaoteltuna 3 artiklan 3 kohdan d alakohdassa säädettyjen toimituskausien perusteella

f) sopimusten puitteissa toimitettujen tuotteiden keskihinnat jaoteltuna monivuotisten ja markkinointivuosittaisten sopimusten perusteella ja muiden toimitettujen tuotteiden keskihinnat

g) tuottajaorganisaation ilmoitus, että c alakohdassa tarkoitettu toimitettu tuote on liitteessä vahvistettujen vähimmäisvaatimusten mukainen.

14 artikla

1. Sopimusten mukaisesti toimitettujen appelsiinien, mandariinien, klementiinien, satsumien ja sitruunoiden osalta tuottajaorganisaatio voi jättää ennakkotukihakemuksen tuote- ja toimituskausikohtaisesti.

Ennakkotukihakemus saa koskea ainoastaan yhtä perustuotetta. Klementiineistä on laadittava erilliset ennakkotukihakemukset molempien mahdollisten käyttötarkoitusten osalta eli mehuksi tai lohkoiksi jalostamisesta.

Ennakkohakemukset on jätettävä 30 päivän kuluessa kyseisen kauden päättymisestä.

2. Ennakon määrä on 70 prosenttia asetuksen (EY) N:o 2202/96 liitteessä vahvistetuista määristä.

3. Jokaisessa ennakkohakemuksessa on oltava vähintään 13 artiklan a, b ja g alakohdassa mainitut tiedot sekä kyseisen toimituskauden aikana sopimusten mukaisesti toimitettu tuotemäärä, mukaan lukien mahdollisesti sopimusehtojen muutokset. Kyseinen määrä jaotellaan sopimuskohtaisesti ja vastaavan tukimäärän perusteella.

4. Ennakko maksetaan tuottajaorganisaatiolle kyseisen toimituskauden aikana toimitetun määrän osalta 30 päivän kuluessa tukihakemuksen jättöpäivästä.

5. Jos vaikuttaa 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen ilmoitusten perusteella olevan vaara, että asetuksen (EY) N:o 2202/96 5 artiklassa vahvistetut jalostuskynnykset ylittyvät, voidaan mainitun asetuksen 6 artikla huomioon ottaen alentaa edellä 2 kohdassa tarkoitettua prosenttiosuutta.

15 artikla

1. Sen jäsenvaltion, jossa raaka-aine korjataan, toimivaltainen elin maksaa tuen tai ennakon heti, kun sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, valvontaelin on todennut, että tukihakemuksen tai ennakkohakemuksen kohteena olevat tuotteet on toimitettu jalostuslaitokselle.

Jos jalostus tapahtuu toisessa jäsenvaltiossa, mainitun jäsenvaltion on toimitettava sille jäsenvaltiolle, jossa tuote on korjattu, todisteet siitä, että tuote on tosiasiallisesti toimitettu.

Mitään tukea tai ennakkoa ei myönnetä määrille, joiden osalta ei ole voitu suorittaa tuen myöntämisedellytysten noudattamisessa tarvittavaa valvontaa. Erityisesti mitään tukea ei makseta ennen kuin jäsenvaltiot ovat toimittaneet komissiolle 22 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetun ilmoituksen ja, jos jalostuskynnykset ovat ylittyneet, ennen kuin asetuksen (EY) N:o 2202/96 6 artiklan mukainen päätös on tehty.

2. Tuottajaorganisaation on maksettava 15 työpäivän kuluessa tuen tai ennakkotuen vastaanottamisesta pankki- tai postisiirtona vastaanottamansa summat kokonaisuudessaan omille jäsenilleen tai asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan 3 alakohdan toista ja kolmatta luetelmakohtaa sovellettaessa muiden tuottajaorganisaatioiden jäsenille ja/tai kyseisille yksittäisille tuottajille. Tämän asetuksen 4 artiklassa tarkoitetussa tapauksessa kyseinen maksu voidaan luotottaa.

VI LUKU

Valvonta ja seuraamukset

16 artikla

1. Tuotteita jalostettavaksi toimittavien tuottajaorganisaatioiden on pidettävä rekisteriä jokaisesta toimitetusta tuotteesta. Rekistereistä on käytävä ilmi vähintään seuraavat tiedot:

a) monivuotisten sopimusten mukaisesti toimitettujen määrien osalta:

   i) toimitetut erät toimituspäivittäin sekä sen sopimuksen viitenumero, johon ne liittyvät

   ii) jokaisen toimitetun erän nettopaino ja vastaavan toimitustodistuksen viitenumero

b) markkinointivuosittaisten sopimusten mukaisesti toimitettujen määrien osalta:

   i) toimitetut erät toimituspäivittäin sekä sen sopimuksen viitenumero, johon ne liittyvät

   ii) jokaisen toimitetun erän nettopaino ja vastaavan toimitustodistuksen viitenumero

   iii) toimitetut kokonaismäärät toimituspäivittäin jaoteltuna sovellettavan tuen perusteella

c) sopimusten ulkopuolella toimitettujen määrien osalta:

   i) toimitetut erät toimituspäivittäin sekä jalostajan nimi ja osoite

   ii) jokaisen toimitetun erän nettopaino.

2. Tuottajaorganisaation on alistuttava toimivaltaisten viranomaisten kaikkiin tarpeellisina pitämiin tarkastus- ja valvontatoimenpiteisiin ja pidettävä mainittujen viranomaisten määräämiä lisärekistereitä, joiden avulla viranomaiset voivat suorittaa tarpeelliseksi katsomaansa valvontaa.

3. Jäsenvaltiot saavat määritellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen rekisterien muodon.

17 artikla

1. Jalostajien on pidettävä rekisteriä jokaisesta ostetusta tuotteesta. Rekistereistä on käytävä ilmi vähintään seuraavat tiedot:

a) tuottajaorganisaatioilta sopimusten mukaisesti ostettujen määrien osalta:

   i) vastaanotetut erät toimituspäivittäin sekä sen sopimuksen viitenumero, johon ne liittyvät

   ii) jokaisen vastaanotetun erän nettopaino ja vastaavan toimitustodistuksen viitenumero sekä käytetyn kuljetusvälineen tunnistamisen mahdollistavat tarkat tiedot

b) muiden ostettujen määrien osalta:

   i) vastaanotetut erät toimituspäivittäin sekä myyjän nimi ja osoite

   ii) jokaisen vastaanotetun erän nettopaino

c) päivittäin saadut mehumäärät jaoteltuna brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella ja eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät

d) päivittäin saatujen lohkojen määrät eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät

e) päivittäin kaikkien muiden saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät

f) päivittäin saatujen jätteiden määrät ja kyseisten jätteiden käyttötarkoitus

g) päivittäin jalostajan ostamien kaikkien loppu- ja sivutuotteiden määrät sekä myyjän nimi ja osoite; kun kyseessä on mehu, määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella

h) jalostajan laitoksesta päivittäin lähtevien kaikkien loppu- ja välituotteiden määrät sekä vastaanottajan nimi ja osoite; kun kyseessä on mehu, määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella; nämä maininnat voidaan tallentaa rekisteriin viitaten muualle tallennettuihin todisteisiin, jos edellä mainitut tiedot ilmenevät kyseisistä asiakirjoista

i) markkinointivuoden lopussa varastossa olevien loppu- ja sivutuotteiden määrät jaoteltuna loppu- ja sivutuotekohtaisesti.

Määrät ilmoitetaan nettopainona.

2. Jalostajan on säilytettävä todisteet kaikkien sopimuksen tai kirjallisen sopimusehtojen muutoksen mukaisesti ostettujen raaka-aineiden maksamisesta viiden vuoden ajan kyseisen jalostuskauden lopusta lukien. Jalostajan on säilytettävä myös todisteet kaikkien ostettujen tai myytyjen jalostettujen loppu- ja välituotteiden maksamisesta viiden vuoden ajan.

3. Jalostajan on alistuttava toimivaltaisten viranomaisten kaikkiin tarpeellisina pitämiin tarkastus- ja valvontatoimenpiteisiin ja pidettävä kyseisten viranomaisten määräämiä lisärekistereitä, joiden avulla viranomaiset voivat suorittaa tarpeelliseksi katsomaansa valvontaa.

4. Jäsenvaltiot saavat määritellä 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen rekisterien muodon.

18 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että tämän asetuksen säännöksiä noudatetaan. Tässä tarkoituksessa ja rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2200/96 VI osaston säännösten soveltamista jäsenvaltioiden on suoritettava erityisesti 2 ja 3 kohdassa säädetyt tarkastukset.

2. Fyysisiä ja asiakirjojen tarkastuksia suoritetaan kaikkien tuottajaorganisaatioiden luona ja tarkastusten on katettava jokaisen tuotteen, markkinointivuoden ja tuottajaorganisaation osalta vähintään 30 prosenttia:

a) 8 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista viljelyaloista,

b) 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuista sopimuksista,

c) 15 artiklassa säädetyistä maksuista,

d) jokaisena toimituskautena jalostettavaksi toimitetuista määristä,

e) tukihakemuksista tai ennakkohakemuksista.

Näiden tarkastusten tavoitteena on varmistaa erityisesti:

a) vastaavatko sopimusten mukaisesti jalostettavaksi toimitetut tuotemäärät, joille on laadittu 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut toimitustodistukset, sekä kussakin tukihakemuksessa tai ennakkohakemuksessa ilmoitetut määrät toisistaan

b) vastaavatko sopimusten mukaisesti jalostettavaksi toimitetut tuotemäärät ja tuottajaorganisaation jäsenten tai sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan 3 alakohdan toista tai kolmatta luetelmakohtaa toisen tuottajaorganisaation jäsenten taikka sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 2202/96 4 artiklaa yksittäisten tuottajien kyseiselle tuottajaorganisaatiolle toimittamat määrät toisiaan.

3. Fyysisiä ja asiakirjojen tarkastuksia suoritetaan kaikkien jalostajien luona ja tarkastusten on katettava jokaisen vastaanotetun tuotteen, kuukauden ja jalostajan osalta vähintään 30 prosenttia:

a) kummankintyyppisten (markkinointivuosittaisten ja monivuotisten) sopimusten mukaisesti vastaanotetuista eristä; niiden on käsitettävä vähintään kunkin erän nettopaino, sopimuksen ja erän välinen tosiasiallinen yhteys, 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut toimitustodistukset, käytetyn kuljetusvälineen tunnistamisen mahdollistavat tarkat tiedot ja liitteessä säädettyjen vähimmäisvaatimusten noudattaminen

b) sopimusten mukaisesti saaduista kaikista loppu- ja sivutuotteista

c) sopimusten ulkopuolella saaduista kaikista loppu- ja sivutuotteista

d) edellä olevan 3 artiklan 3 kohdan f alakohdassa tarkoitetuista maksuista.

Näiden tarkastusten tavoitteena on varmistaa erityisesti, vastaavatko:

a) toisaalta ostolaskut ja loppu- ja sivutuotteiden myyntilaskut ja

b) toisaalta teollisuuden vastaanottamat tuotemäärät, valmistettujen loppu- ja sivutuotteiden määrät, ostettujen loppu- ja sivutuotteiden määrät ja myytyjen tai varastossa olevien loppu- ja sivutuotteiden määrät toisiaan.

Jäsenvaltioiden on suoritettava jalostajan jalostamien tuotteiden varastojen sekä ostettujen jalostettujen tuotteiden varastojen fyysinen tarkastus vähintään kaksi kertaa vuodessa sekä verrattava tällä tavoin saatuja tietoja jalostajan rekisteriin tallentamiin tietoihin.

4. Jäsenvaltiot voivat lisätä 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen tarkastusten tiheyttä ja prosenttiosuutta.

19 artikla

1. Edellä 18 artiklan nojalla suoritetut tarkastukset eivät estä toimivaltaisten viranomaisten suorittamia mahdollisia lisätarkastuksia eivätkä kansallisten säännösten soveltamisesta johtuvia mahdollisia seurauksia.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen tuottajaorganisaatioiden ja jalostajien rekisterien ja yleisen kirjanpidon moitteettomuuden ja niiden yhdenmukaisuuden.

3. Jos tarkastuksista käy ilmi huomattavia sääntöjenvastaisuuksia, toimivaltaisten viranomaisten on suoritettava lisätarkastuksia kuluvan markkinointivuoden aikana ja lisättävä tarkastusten tiheyttä seuraavan markkinointivuoden aikana.

20 artikla

1. Jos todetaan, että tuottajaorganisaation markkinointivuotena tai toimituskautena hakema tuki tai ennakko on suurempi kuin sille kuuluva tuki, tuen määrää vähennetään, jos erotus johtuu vilpillisistä ilmoituksista tai vilpillisistä asiakirjoista tai tuottajaorganisaation törkeästä tuottamuksesta. Vähennys on erotuksen määrä kerrottuna kahdella sekä oikeudettoman edun saamisen ja takaisinmaksun väliseltä ajalta lasketulla korolla lisättynä.

Koron määrä on se voimassa oleva korko, jota Euroopan rahapoliittinen instituutti soveltaa *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* C-sarjassa julkaistavissa ecuina tehdyissä toimissaan oikeudettoman maksun suoritusajankohtana korotettuna sen määrä kolmella prosenttiyksiköllä.

2. Edellä 1 kohtaa sovellettaessa, jos tosiasiallisesti maksetun tuen tai ennakon ja oikeutetun tuen tai ennakon välinen erotus on yli 20 prosenttia suurempi kuin oikeutettu ennakko tai tuki, tuensaajan on maksettava takaisin koko maksettu ennakko tai tuki 1 kohdan mukaisesti laskettuine korkoineen; jos tämä erotus on suurempi kuin 30 prosenttia, tuottajorganisaatio menettää lisäksi kaikki oikeutensa tuotantotukeen seuraavana markkinointivuonna.

3. Takaisin perityt määrät ja korot suoritetaan maksajana toimivalle toimivaltaiselle elimelle ja vähennetään Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta rahoitettavista menoista.

4. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että 15 artiklan 2 kohdan säännöksiä noudatetaan. Niiden on säädettävä erityisesti seuraamuksista tuottajaorganisaation vastuuhenkilöille laiminlyönnin vakavuuden perusteella.

5. Jos todetaan, että monivuotisen sopimuksen mukaisesti toimitetun tuotteen määrä jonakin markkinointivuonna on pienempi kuin 3 artiklan 6 kohdassa säädetty vähimmäismäärä, monivuotista sopimusta vastaavaa tukea alennetaan 50 prosentilla kyseisenä markkinointivuonna. Edunsaajan on korvattava tosiasiallisesti maksetun tuen ja oikeutetun tuen välinen erotus korotettuna 1 kohdan mukaisesti lasketulla korolla.

Jos vähimmäismäärän noudattamatta jättäminen koskee jonakin markkinointivuonna samanaikaisesti kolmea tai useampaa monivuotista sopimusta, kyseinen tuottajaorganisaatio ei saa tehdä uusia monivuotisia sopimuksia tämän toteamisen jälkeen. Jäsenvaltio päättää poissulkemisen kestosta rikkomuksen vakavuuden perusteella. Poissulkeminen kestää vähintään kaksi markkinointivuotta. Ensimmäistä alakohtaa sovelletaan jokaiseen sopimukseen.

6. Jos tuottajaorganisaatio toimii edelleen sääntöjenvastaisesti, jäsenvaltion on peruutettava tuottajaorganisaation hyväksyntä tai, jos kyseessä on esihyväksytty tuottajaryhmittymä, tämän esihyväksyntä.

21 artikla

1. Jos jonkin markkinointivuoden aikana todetaan, että sopimusten mukaisesti jalostajalle toimitettua tuotemäärää ei ole jalostettu kokonaisuudessaan tarkoituksellisesti tai jalostajan vakavan laiminlyönnin vuoksi, jalostajaa rangaistaan taloudellisella seuraamuksella. Se lasketaan seuraavasti:

a) Jos toimitetun määrän ja jalostetut määrän erotus on enintään 5 prosenttia, seuraamus on kolme kertaa se määrä, joka saadaan kerrottaessa viisi prosenttia toimitetun tuotteen kokonaismäärästä kyseisen markkinointivuoden monivuotista sopimusta vastaavalla tuen tasolla;

b) Jos erotus on 5 ja 20 prosentin välillä, seuraamus on neljä kertaa se määrä, joka saadaan kerrottaessa 20 prosenttia toimitetun tuotteen kokonaismäärästä kyseisen markkinointivuoden monivuotista sopimusta vastaavalla tuen tasolla, ja jalostaja suljetaan pois järjestelmästä sitä markkinointivuotta seuraavan markkinointivuoden ajaksi, jolloin jalostamatta jättäminen todettiin;

c) Jos erotus on yli 20 prosenttia, seuraamus on viisi kertaa se määrä, joka saadaan kerrottaessa 50 prosenttia toimitetun tuotteen kokonaismäärästä kyseisen markkinointivuoden monivuotista sopimusta vastaavalla tuen tasolla, ja jalostaja suljetaan pois järjestelmästä sitä markkinointivuotta seuraavien kolmen markkinointivuoden ajaksi, jolloin jalostamatta jättäminen todettiin.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu seuraamusta ei sovelleta, kun jalostaja todistaa toimivaltaista kansallista viranomaista tyydyttävällä tavalla, että sääntöjenvastaisuudet eivät ole aiheutuneet tahallisesta toiminnasta tai törkeästä tuottamuksesta.

VII OSASTO

Tiedonannot komissiolle

22 artikla

1. Jokaisen asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle:

a) kunkin tuotteen osalta kyseisenä markkinointivuonna sopimukseen kuuluva määrä jaoteltuna toimituskausittain viimeistään:

i) 1 päivänä heinäkuuta sitruunoiden osalta

ii) 1 päivänä joulukuuta muiden tuotteiden osalta

b) kunkin jalostettavaksi toimitetun tuotteen määrä asetuksen (EY) N:o 2202/96 mukaisesti viimeistään:

i) seuraavan markkinointivuoden 15 päivänä heinäkuuta sitruunoiden osalta

ii) kuluvan markkinointivuoden 1 päivänä syyskuuta mandariinien, klementiinien ja satsumien osalta

iii) seuraavan markkinointivuoden 1 päivänä joulukuuta appelsiinien, greippien ja pomeloiden osalta.

Komissio toteaa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella, onko asetuksen (EY) N:o 2202/96 5 artiklassa tarkoitettuja jalostuskynnyksiä noudatettu vai onko ne ylitetty. Jäsenvaltioille ilmoitetaan viipymättä kyseisen toteamuksen tuloksista. Ylityksestä johtuvat taloudelliset seuraamukset päätetään asetuksen (EY) N:o 2202/96 6 artiklan mukaisesti.

2. Jokaisen asianomaisen jäsenvaltion on kunkin tuotteen osalta tiedotettava komissiolle viimeistään seuraavan markkinointivuoden 1 päivänä tammikuuta:

a) jalostajien vastaanottamat määrät jaoteltuna saatuihin loppu- ja sivutuotteisiin,

b) sopimusten mukaisesti jalostajien vastaanottamat määrät jaoteltuna toimituskausittain ja sopimustyypeittäin markkinointivuotuisiin ja monivuotisiin sopimuksiin,

c) sopimusten mukaisesti vastaanotetut määrät jaoteltuna saatuihin loppu- ja sivutuotteisiin,

d) a alakohdassa tarkoitetuista määristä saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät. Kun kyseessä on mehu, kyseiset määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella,

e) c alakohdassa tarkoitetuista määristä saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät. Kun kyseessä on mehu, kyseiset määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella,

f) markkinointivuoden lopussa varastossa olevien loppu- ja sivutuotteiden määrät,

g) sopimusten kohteena olleet ja toimitetut määrät jaoteltuna sopimustyypeittäin markkinointivuotuisiin ja monivuotisiin sopimuksiin,

h) tuottajaorganisaatiolle maksettuihin tukiin liittyvät menot kansallisena valuuttana.

Määrät ilmoitetaan nettopainona.

VIII LUKU

Siirtymä- ja loppusäännökset

23 artikla

1. Greippien ja pomeloiden osalta asetuksen (EY) N:o 2202/96 5 artiklan 2 kohdassa markkinointivuosien 1997/1998 ja 1998/1999 osalta säädetyn jalostuskynnyksen ylittäminen arvioidaan:

a) asetuksen (EY) N:o 2202/96 puitteissa markkinointivuonna 1997/1998 jalostettujen määrien perusteella markkinointivuoden 1997/1998 osalta;

b) asetuksen (EY) N:o 2202/96 puitteissa markkinointivuosina 1997/1998 ja 1998/1999 jalostettujen määrien keskiarvon perusteella markkinointivuoden 1998/1999 osalta.

2. Poikkeuksellisesti markkinointivuonna 1997/1998:

a) 5 artiklan 1 kohdassa, 7 artiklan 1 kohdassa ja 8 artiklassa tarkoitetut toimet voidaan suorittaa viimeistään:

i) 1 päivänä joulukuuta sitruunoiden osalta

ii) 1 päivänä helmikuuta appelsiinien osalta

b) 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty ilmoitus on toimitettava viimeistään:

i) 15 päivänä tammikuuta sitruunoiden osalta

ii) 15 päivänä maaliskuuta appelsiinien osalta

c) 14 artiklan 4 kohdassa säädettyä, ensimmäistä ja toista toimituskautta vastaavan tuen ennakkoa ei saa maksaa ennen:

i) 1 päivää maaliskuuta sitruunoiden osalta

ii) 15 päivää huhtikuuta appelsiinien osalta.

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet mainittujen toimien helpottamiseksi ja valvomiseksi.

24 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 3338/93.

25 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

9 ARTIKLASSA TARKOITETUT VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

Jalostettavaksi toimitettujen tuotteiden on:

1. oltava kokonaisia sekä laadultaan virheettömiä ja aitoja. Niissä ei saa olla mätää.
2. noudatettava seuraavia vähimmäisarvoja:

a) Mehuksi jalostettavaksi tarkoitetut tuotteet

	Mehutuotos	Brix-astetta (1)
Appelsiinit	30 %	10°
Mandariinit	23 %	10°
Klementiinit	25 %	10°
Greipit ja pomelot	22 %	8°
Sitruunat	20 %	7°

(1) Refraktometrimenetelmä.

b) Lohkoiksi jalostettavaksi tarkoitetut tuotteet

	Mehutuotos	Brix-astetta (1)
Klementiinit	33 %	10°
Satsumat	33 %	10°

(1) Refraktometrimenetelmä.

Mehuksi jalostettavaksi tarkoitettujen klementiinien ja satsumien vähimmäiskoon on oltava 45 mm.